



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 29.8.2011
COM(2011) 522 окончателен

2011/0226 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно осъществяването на административно сътрудничество посредством
Информационната система за вътрешния пазар
(Регламент за ИСВП)**

(текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- Основания и цели на предложението

Съгласно законодателството на ЕС от публичните администрации на държавите-членки, отговарящи за неговото прилагане, все по-често се изисква да си сътрудничат. За да ги подпомогне при изпълнението на тази задача, Европейската комисия разработи и създаде Информационната система за вътрешния пазар (ИСВП) — обща административна платформа, която служи за осъществяване на сътрудничество и може да бъде пригодена към отделните нужди, — като от 2008 г. я предлага безплатно на държавите-членки. Чрез нея повече от 6 000 регистрирани органа в 27-те държави-членки и три държави от ЕИП получават бърз и сигурен канал за комуникация и за трансграничен обмен на информация със своите колеги, като по този начин успешно се преодоляват препятствията, породени от различните езици и административни структури. Понастоящем ИСВП се използва за обмен на информация съгласно Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно признаването на професионалните квалификации¹ (Директива за професионалните квалификации) и Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 година относно услугите във вътрешния пазар² (Директива за услугите). През 2010 г. през информационната система бяха разменени около 2 000 запитвания.

Трансграничното административно сътрудничество често предполага обработка и обмен на лични данни на граждани на ЕС, както е предвидено в Директивата за услугите и Директивата за професионалните квалификации. Правното основание за информационната система е решение на Комисията в рамките на процедурата по комитология и препоръка на Комисията³. Липсата на единен правен документ, приет от Европейския парламент и Съвета, в който се регламентира работата на системата, се разглежда като пречка за по-нататъшното ѝ разширяване. На практика тя гарантира висока степен на техническа и процедурна защита на данните. Благодарение на многобройни характеристики за повишаване на техническата и процедурната защита, които са заложените в системата съгласно принципа за защита на личните данни още в етапа на проектиране, обработката на такива данни чрез системата осигурява значително висока степен на защита и сигурност в сравнение с други начини за

¹ ОВ L 255, 30.09.2005 г., стр. 22.

² ОВ L 376, 27.12.2006, стр. 36.

³ Решение 2008/49/ЕО на Комисията от 12 декември 2007 година относно защитата на личните данни при въвеждането на информационна система за вътрешния пазар (ИСВП) при въвеждането на информационна система за вътрешния пазар (ИСВП) (ОВ L 13, 16.1.2008 г., стр. 18), Решение на Комисията 2009/739/ЕО от 2 октомври 2009 година за определяне на практическите процедури за електронен обмен на информация между държавите-членки в съответствие с глава VI от Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 263, 7.10.2009, стр. 32), Препоръка на Комисията от 26 март 2009 година относно насоки за защита на данните в Информационната система за вътрешния пазар (ИСВП) (ОВ L 100, 18.4.2009 г., стр. 12)

информационен обмен като изпращане по пощата, по телефона, по факс или чрез електронната поща. Освен това съображенията за защита на данните се вземат под внимание във ежедневната работа на системата и са застъпени в материалите за обучение на ползвателите на системата.

Както се посочва в Съобщението на Комисията "За Акт за единния пазар", една от решаващите стъпки за насърчаване на по-доброто управление на единния пазар е въвеждането на ИСВП и в други сектори с цел да се създаде „реално действаща електронна мрежа („face to face“) на европейските администрации“⁴. В Съобщението на Комисията⁵ „По-добро управление на единния пазар чрез засилено административно сътрудничество: стратегия за разширяване и развиване на информационната система за вътрешния пазар („ИСВП“) (Съобщение за стратегията за ИСВП), прието на 21 февруари 2011 година, са изложени планове за бъдещото разширяване на използването на системата и в други области на правото на ЕС. В Съобщението на Комисията „Акт за единния пазар“ се подчертава значението на информационната система за засилването на сътрудничеството между ползвателите ѝ, включително на местно равнище, като това ще допринесе за по-доброто управление на единния пазар⁶.

Целите на настоящото предложение са следните:

- (1) да се създаде ясна правна рамка за ИСВП и определят общи правила за нейното правилно функциониране;
- (2) да се осигури всеобхватна рамка за защита на данните чрез определянето на правила за обработката на лични данни чрез ИСВП;
- (3) да се улесни евентуално бъдещо разширяване на използването на ИСВП в нови области на правото на ЕС; и
- (4) да се определят ясно ролите на различните ползватели на ИСВП.

- **Общ контекст**

С Решения С/2006/3606 от 14 август 2006 г., С/2007/3514 от 25 юли 2007 г. и С/2008/1881 от 14 май 2008 г. Комисията реши да финансира и създаде Информационната система за вътрешния пазар като проект от общ интерес по програмата за интероперативно предоставяне по електронен път на административни услуги на публичните администрации, бизнеса и гражданите (IDABC). Допълнително финансиране беше осигурено с Решение на Комисията С/2007/3514 от 25 юли 2007 г. относно четвъртото преразглеждане на работната програма на IDABC.

⁴ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Икономическия и социален комитет и до Комитета на регионите „За Акт за единния пазар За изграждане на високо конкурентна социална пазарна икономика. 50 предложения с оглед подобряване на условията на работа, предприемачество и търговия за всички нас COM(2010) 608 окончателен, предложение № 45 на стр. 31.

⁵ COM(2011) 75.

⁶ COM(2011) 206.

С Решение 2008/49/ЕО на Комисията се определят функциите, правата и задълженията на участниците и ползвателите на ИСВП, като се взема предвид становището на Работната група по член 29⁷. След приемането на решението Европейският надзорен орган по защита на данните издаде становище⁸, в което призова Европейския парламент и Съвета да приемат правен инструмент с оглед на предвижданото разширяване на използването на ИСВП в други области на законодателството за вътрешния пазар.

Беше решено, докато подобен документ бъде приет, да се подхожда поетапно, като за начало бъдат приети насоки за прилагане при работата с ИСВП на правилата за защита на данните, изработени в тясно сътрудничество с ЕНОЗД⁹. Комисията смята, че благодарение на този поетапен подход е постигната висока степен на техническа и процедурна защита на данните ИСВП¹⁰.

- Съществуващи разпоредби в областта на предложението

Обработката на лични данни в ИСВП е предмет на решенията и препоръките на Комисията, изброени в бележка под линия № 3.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- Консултации със заинтересованите страни

Посредством различни форуми през последните години Комисията информира заинтересованите страни, включително националните координатори по ИСВП и органите, използващи системата, относно плановете си за бъдещото разширяване на използването ѝ. Комисията получи обща подкрепа на намерението си да предложи приемането на хоризонтален правен инструмент, който ще премахне всякакво съмнение относно задължителния характер на правилата за обработката на лични данни в системата.

ЕНОЗД оказва важно съдействие в рамките на неформални консултации в началния етап на подготовка на предложението и по-късно при официалното вътрешноведомствено съгласуване.

- Оценка на въздействието

Както вече беше посочено, с настоящото предложение действащите по отношение на ИСВП правила се обединяват в единен хоризонтален правен инструмент с обвързваща сила. Съответно на този етап не е необходимо да се

⁷ Становище 01911/07/EN, WP 140.

⁸ Становище от 22 февруари 2008 година на Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) относно Решение на Комисията от 12 декември 2007 г. относно защитата на личните данни при въвеждането на Информационна система за вътрешния пазар (ИСВП), OJВ С 270, 25.10.2008 година, стр. 1.

⁹ Препоръка на Комисията от 26 март 2009 година относно насоки за защита на данните в Информационната система за вътрешния пазар (ИСВП), OВ L 100, 18.04.2009 г., стр. 12

¹⁰ Доклад на Комисията от 22 април 2010 година относно състоянието на защитата на данните в Информационната система за вътрешния пазар, COM(2010) 170 окончателен.

разглеждат алтернативни варианти на политика. Нещо повече, настоящото предложение не предполага и не възпрепятства бъдещи решения за евентуално разширяване на използването на ИСВП в нови области на правото на Съюза, а само осигурява условията за такова разширяване, като предлага здрава правна рамка за работата на ИСВП и гъвкава процедура за приемането на решения за бъдещото разширяване, които ще се основават на критериите, заложи в посоченото по-горе Съобщение за стратегия за ИСВП. Поради тази причина предложението не подлежи на анализ за оценка на въздействието. За всяко последващо решение относно разширяването на използването на ИСВП извън областите на правото на Съюза, в които тя вече се използва, ще се изисква съответната оценка на въздействието.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Обобщение на предложеното действие**

Настоящото предложение има за цел да подобри условията за функционирането на вътрешния пазар, като осигури ефективни и лесни за използване инструменти, улесняващи практическото приложение на разпоредбите на правото на Съюза, съгласно които се изисква осъществяването на административно сътрудничество и обмен на информация.

Посредством предлагания регламент в единен правен инструмент се регламентират също така основните принципи за защита на данните в ИСВП, включително правата на заинтересованите физически лица, като по този начин се подобряват прозрачността и правната сигурност. В приложение I са изброени областите на законодателството на Съюза, в които понастоящем се използва ИСВП.

- **Правна основа:**

Член 114 от ДФЕС

- **Принципи на субсидиарност и пропорционалност**

Предвид естеството на ИСВП като централизиран инструмент за комуникация, разработен и администриран от Комисията, е необходимо да се определи общ набор от правила, приложими по отношение на системата, които да се прилагат централизирано. Държавите-членки не могат да постигнат целите на ИСВП — а именно премахването на препятствията пред трансграничното сътрудничество като езиковите бариери, различните стилове на администриране и работа, както и липсата на установени процедури за информационен обмен — поради което се налага действие на равнището на Европейския съюз. Обхватът на предложението не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

- **Избор на инструменти**

Предложен инструмент: регламент

С оглед на горепосочените цели е от изключително значение да се приеме набор от общи правила за работата на ИСВП. Това не може да бъде постигнато с помощта на директива, която по своя характер е обвързваща само по отношение на набелязаната цел, като националните власти имат свободата да изберат формата и методите. В този случай обаче е необходимо да се определят правилно *формата и методите* на административното сътрудничество, упражнявано чрез ИСВП. Следва да се изтъкне, че не за първи път се използват регламенти за успешно решаване на въпроси по отношение на защитата на данни във връзка с други големи информационно технологични системи на равнището на ЕС¹¹. От друга страна, ако се предложи акт, който да бъде приет само от Комисията, без Европейския парламент и Съвета - като например решение на Комисията, това просто ще повтори съществуващото положение и няма да отговори на изразената в миналото от ЕНОЗД загриженост за правната сигурност на гражданите.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Необходимо е да се гарантира, че ИСВП ще продължи да работи постоянно, тъй като държавите-членки са задължени да я използват съгласно Директивата за услугите и наскоро приетата Директива за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване¹². Поради това, както и за да се постигнат по-добро управление и контрол на бюджета, се предлага разходите, свързани с ИСВП, да бъдат групирани, като всички разходи бъдат вписани в един и същи бюджетен ред, управляван от ГД „Вътрешен пазар“ (12.02.01 Осъществяване и развитие на вътрешния пазар), както е обяснено в придружаващата законодателна финансова обосновка.

Въздействието върху бюджета от настоящото предложение не надхвърля вече предвиденото в следващите години от официалния програмен период на Комисията и не засяга решенията във връзка с многогодишната финансова рамка след 2013 г.

5. НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ

- Европейско икономическо пространство

Предложеният акт е от значение за ЕИП и поради това следва да обхване Европейското икономическо пространство.

- Подробно обяснение на предложението

¹¹ Виж напр. Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II),) (ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4) и Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 година относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държави-членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС),) (ОВ L 218, 13.08.2008 г., стр. 60).

¹² Директива 2011/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 година за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване, (ОВ L 88/45, 04.04.2011 г., стр. 45).

Избор на правна основа

Главната цел на предложението е да подобри условията за функционирането на вътрешния пазар, като осигури ефективни и лесни за използване инструменти, улесняващи практическото приложение на разпоредбите на правото на Съюза, които изискват от държавите-членки да оказват административно сътрудничество помежду си и с Комисията, както и да си обменят информация (много често и лични данни). За да се гарантира правилното функциониране на ИСВП е необходимо да се определят някои общи правила за нейното управление и използване: в това число задължението всяка държава-членка да определи национален координатор за ИСВП (член 7), задължението компетентните органи да отговарят на запитвания адекватно и навреме (член 8, параграф 1) и разпоредбата, че информационният обмен чрез ИСВП може да се използва за предоставянето на доказателства по същия начин, както подобна информация, получена в рамките на същата държава-членка (член 8, параграф 2).

Същевременно при използването на ИСВП трябва да бъде осигурена висока степен на защита на данните.

Глава – (Общи разпоредби)

Редица разпоредби от правото на Съюза изискват от държавите-членки да сътрудничат помежду си и с Комисията, като за целта обменят информация. Например съгласно Директивата за професионалните квалификации администрациите на държавите-членки трябва да си сътрудничат административно и да обменят определена информация, включително лични данни. От 2008 г. държавите-членки се съгласиха да използват ИСВП за осъществяването на такова сътрудничество и обмен на данни за набор от професии, който постепенно беше разширяван с идеята да обхване всички регламентирани професии. В Директивата за услугите се предвижда задължение за държавите-членки да си оказват взаимна помощ, включително да си предоставят информация по електронен път (член 28, параграф 6). В Решение 2009/739/ЕО на Комисията от 2 октомври 2009 година се определят практическите процедури за изисквания съгласно Директивата за услугите обмен на информация между държавите-членки.

От 16 май 2011 г. властите в ЕС, занимаващи се с командированите работници, могат да си обменят информация чрез ИСВП като част от пилотен проект¹³. Освен това съгласно наскоро приетата Директива за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване използването на ИСВП е задължително за обмена на информация относно правото на медицинските работници да упражняват професията¹⁴. В придружаващия документ към Съобщението за стратегия за ИСВП са изброени други области, които могат да се възползват от ИСВП. Също така следва да се разгледат ползите от

¹³ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 година относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 018, 21.01.1997 г, стр. 1). Виж също заключения на Съвета от 7 март 2011 г:

http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/lisa/119621.pdf

¹⁴ Виж бележка под линия №12 по-горе, член 10, параграф 4.

съчетаването на ИСВП и други информационно технологични инструменти, използвани от Комисията, в това число за решаването на проблеми.

С разпоредбите на членове 1, 2 и 3 се определят целта и обхватът на ИСВП.

Предложеният механизъм за разширяване използването на ИСВП в нови области на правото на ЕС (член 4) има за цел в бъдеще да се осигури подходяща гъвкавост, като същевременно се гарантира висока степен на правна сигурност и прозрачност, по-специално по отношение на заинтересованите физически лица. Затова в приложение I са изброени правните актове на ЕС, изпълнението на които предвижда понастоящем използването на ИСВП. След оценка на техническата приложимост, разходната ефективност, лекотата на ползване и общото въздействие на системата, както и на резултатите от евентуално тестване, ако е необходимо, Комисията ще има право да актуализира съответно списъка от приложение I чрез приемането на делегиран акт.

Глава II (Функции и отговорности, свързани с ИСВП)

Разпоредбите на тази глава са изключително важни за правилното функциониране на системата (напр. съответните роли на националните координатори за ИСВП, член 7, и на компетентните органи, член 8). По-специално компетентните органи не следва да имат право да поставят под въпрос доказателствената тежест на документ, получен от друга държава-членка, единствено защото той е получен посредством ИСВП, и следва да го приемат по същия начин както подобен документ, издаден от същата държава-членка. Гъвкавостта, с която държавите-членки разполагат при работата с ИСВП, е отразена в разпоредбите, съгласно които различните роли в системата са разпределени в съответствие с националните им административни структури.

В член 9 се пояснява ролята на Комисията, която поради характера на административното сътрудничество, за целите на което понастоящем се използва ИСВП, остава ограничена до това да гарантира сигурността, достъпността, поддръжката и разработването на софтуера и информационно-технологичната инфраструктура на ИСВП. Комисията обаче би могла да вземе активно участие в работата на ИСВП, например за процедури по уведомяване по силата на правни разпоредби или други процедури, налагащи използването на ИСВП в дадена област от вътрешния пазар.

Член 10 относно правото на достъп е основен за осигуряването на ефективна защита на личните данни, обработвани в системата. В него се посочва по-конкретно, че достъпът до лични данни, обработвани в ИСВП, трябва да бъде ограничен до ползвателите на ИСВП, които участват в съответната процедура.

Глава III (Обработване на данните и сигурност)

Обработването на лични данни посредством ИСВП ще продължи да се извършва въз основа на предварително съгласувани работни процеси, набор от въпроси и други процедури (член 12). Това представлява допълнителна гаранция за прозрачност за заинтересованите физически лица.

Обработени чрез ИСВП лични данни не трябва да остават достъпни за по-дълго от необходимото. Затова е важно да се определени максимален период на запазване на информацията, след който данните трябва да бъдат блокирани, т.е. да бъдат недостъпни за ползвателите на ИСВП посредством обичайния интерфейс, а след това да бъдат автоматично изтривани от системата пет години след приключване на процедурата по административно сътрудничество (член 13). Вариантът за блокиране на данните след 18 месеца (вместо незабавното им изтриване) е за предпочитане, за да се гарантира, че заинтересованите физически лица могат успешно да упражнят правата си — например да получат доказателство, че обменът на информация чрез ИСВП е бил извършен, за да обжалват решение, взето на базата на такъв обмен. Подобен подход отговаря и на решението на Съда по Дело C-553/07 *Rijkeboer*.

Обработването на лични данни от ползватели на ИСВП (например служители на националните администрации, които ползват ИСВП) трябва да бъде възможно за цели, свързани с функционирането на ИСВП, като например осигуряване на правилното функциониране на системата от координаторите за ИСВП и Комисията или събиране посредством допитвания на информация, свързана с административното сътрудничество във вътрешния пазар (член 14).

От член 15 става ясно, че дори и днес съгласно Директивите за професионалната квалификация и за услугите ИСВП се използва за обмен на данни от поверителен характер, включително на информация за дисциплинарни санкции и криминални наказания.

Важно е да се уточни, че по отношение на сигурността на данните се прилагат правилата от Регламент (ЕО) № 45/2001 (член 16), тъй като ИСВП е разработена, поддържа се и се администрира централно от Комисията.

Глава IV (Права на заинтересованите физически лица, и надзор)

Предвид разнообразието на компетентните органи, които използват ИСВП (над 6 000 към март 2011 г.), както и различните ситуации и условия, при които може да се използва ИСВП в бъдеще, е невъзможно в предложения регламент да се предвиди решение, което да отговаря на всички нужди и обстоятелства, при които заинтересованите физически лица упражняват правата си. По принцип задълженията на компетентните органи са предвидени в националните законодателства за защита на данните, а в членове 15 и 16 се уреждат въпроси, специфични за ИСВП (например блокирани данни), както и задълженията на Комисията. Важно е също да се гарантира прозрачност за заинтересованите физически лица в случаите, в които техните права в контекста на ИСВП са ограничени от националното законодателство (член 19).

Разпоредбите за координиран надзор следват модела, установен в Регламентите ВИС и ШИС¹⁵. (член 20)

Глава V (Географски обхват на ИСВП)

¹⁵ Заключение на Съвета от 10 декември 2010 г.

Правният инструмент за ИСВП следва да предоставя достатъчно гъвкавост, за да отговори на бъдещото развитие на системата, в това число включването на трети страни в информационния обмен в някои области (член 22) или използването на системата в чисто вътрешни национални условия (член 21), за което някои държави-членки вече изразиха интерес. Независимо от обстоятелствата гаранциите за защитата на личните данни трябва да се прилагат.

Глава VI (Заклучителни разпоредби)

За да може използването на ИСВП да бъде разширено и да обхване други законодателни инструменти на ЕС, Комисията ще има право да актуализира списъка от приложение I на разпоредбите, за изпълнението на които вече се използва ИСВП, като включи разпоредби от приложение II.

Комисията се задължава да съставя редовно доклади за функционирането на ИСВП, включително използвайки статистическа информация, извлечена от системата и предоставена от държавите-членки при поискване, както е целесъобразно (член 26).

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно осъществяването на административно сътрудничество посредством
Информационната система за вътрешния пазар
(Регламент за ИСВП)**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹⁶,

като взеха предвид становището на Европейския надзорен орган по защита на данните, в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Прилагането на някои актове на Съюза, регламентиращи свободното движение на стоки, хора, услуги и капитали в рамките на вътрешния пазар, изисква от държавите-членки да си сътрудничат и да обменят информация помежду си и с Комисията. В тези актове обаче често не са посочени конкретните практически средства за извършването на такъв обмен на информация, поради което е необходимо да се установят подходящи практически процедури.
- (2) Информационната система за вътрешния пазар (наричана по-долу „ИСВП“) е софтуерно приложение, достъпно през интернет, разработено от Европейската комисия в сътрудничество с държавите-членки с цел да бъдат подпомогнати при практическото изпълнение на изискванията за информационен обмен, заложи в актовете на Съюза, като за целта се осигури централизиран механизъм за комуникация, с който да се улесни трансграничният обмен на информация и взаимната помощ. По-специално ИСВП подпомага компетентните органи да установят кои са партньорите им в друга държава-членка, да управляват обмена

¹⁶ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

на информация, включително на лични данни, на базата на прости и уеднаквени процедури и да преодолеят езиковите бариери с помощта на предварително съгласувани и преведени работни процеси.

- (3) Целта на ИСВП следва да бъде да подобри функционирането на вътрешния пазар, като осигури ефективен и лесен за използване инструмент за упражняване на административно сътрудничество между държавите-членки и Комисията, като по този начин улесни изпълнението на актовете на Съюза, посочени в приложенията към настоящия регламент.
- (4) В Съобщението на Комисията¹⁷ „По-добро управление на единния пазар чрез засилено административно сътрудничество: стратегия за разширяване и развиване на информационната система за вътрешния пазар (ИСВП)“ са изложени планове за евентуално разширяване на използването на ИСВП по отношение на други актове на Съюза. В Съобщението на Комисията „За Акт за единния пазар“ се подчертава важността на ИСВП за засилване на сътрудничеството сред участниците, включително на местно равнище, като по този начин ще се допринесе за по-доброто управление на единния пазар¹⁸. Затова е необходимо да се създаде ясна правна рамка за ИСВП и да се установят общи правила за нейното правилно функциониране.
- (5) Когато изпълнението на разпоредба от акт на Съюза изисква от държавите-членки да обменят лични данни и предвижда тяхното обработване, подобна разпоредба следва да се разглежда като подходяща правна основа за обработването на лични данни при изпълнение на условията от членове 8 и 25 от Хартата на Европейския съюз за основните права. ИСВП следва да се разглежда основно като инструмент за обмен на информация (включително лични данни), който властите и органите на държавите-членки са задължени да извършват по силата на актове на Съюза и който в противен случай би се извършвал чрез други средства, включително поща, факс или електронна поща.
- (6) Съгласно принципа за защита на личните данни още в етапа на проектиране ИСВП беше разработена, като бяха отчетени законодателните изисквания за защита на данните и още от проектирането си е ориентирана към защита на данните, по-специално поради ограниченията, наложени върху достъпа до лични данни, обменяни чрез системата. Вследствие на това ИСВП предлага значително по-висока степен на защита и сигурност в сравнение с други методи за обмен на информация като обикновена поща, телефон, факс или електронна поща.
- (7) Необходимо е обменът на информация по електронен път между държавите-членки, както и между държавите-членки и Комисията да е в съответствие с правилата за защита на личните данни, предвидени в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни¹⁹ и в Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на

¹⁷ COM(2011) 75.

¹⁸ COM(2011) 206.

¹⁹ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни²⁰.

- (8) С цел да се гарантира прозрачност по-специално за заинтересованите физически лица, актовете на Съюза по отношение на които ще се използва ИСВП, следва да бъдат изброени в приложение I към настоящия регламент. В приложение II следва да се посочат областите, за които евентуално може да бъде разширено използването на системата, както и наборът от актове на Съюза, във връзка с които е необходимо да се извърши оценка на техническата приложимост, разходната ефективност, лекотата на боравене и общото въздействие на системата, преди да се вземе решение ИСВП да се използва за тези актове.
- (9) Настоящият регламент не възпрепятства държавите-членки и Комисията да използват ИСВП за обмен на информация, която не включва обработването на лични данни.
- (10) С настоящият регламент следва да се определят правилата за използване на ИСВП за целите на административното сътрудничество, което може да включва и индивидуален обмен на информация, уведомителни процедури, механизми за предупреждение, процедури за взаимна помощ и разрешаване на проблеми.
- (11) Държавите-членки следва да приведат функциите и отговорностите във връзка с ИСВП в съответствие със своите вътрешни административни структури или да вземат под внимание особени изисквания на специфичните работни процеси на ИСВП. Задачите на координаторите на ИСВП могат да се изпълняват от един или повече делегирани координатори за ИСВП, самостоятелно или съвместно, за дадена област на вътрешния пазар, административно подразделение, географски регион или съгласно друг критерий.
- (12) Тъй като ИСВП по същество е комуникационен инструмент, предназначен за публичните органи, до който широката общественост няма достъп, може да е необходимо да бъдат разработени технически средства, които да позволят на външни лица като граждани, предприятия и организация да комуникират с компетентните органи с цел да предоставят информация или да извличат данни или да упражняват правата си на заинтересовани физически лица. Такива технически средства следва да включват подходящи предпазни мерки за защита на данните.
- (13) Обменът на информация посредством ИСВП произтича от правното задължение на властите на държавите-членки да си оказват взаимна помощ. За да се гарантира правилното функциониране на вътрешния пазар, е необходимо информацията, получена от компетентните органи на друга държава-членка посредством ИСВП, да не бъде лишена от доказателствена тежест при административни производства, само защото е издадена от друга държава-членка или е получена по електронен път, и трябва да се приема от властите, така както се приемат подобни документи, произхождащи от същата държава-членка.

²⁰ ОВ L 8, 12.01.2001 г., стр. 1.

- (14) За да се гарантира висока степен на защита на данните, трябва да се определят максимални срокове, през които личните данни могат да бъдат съхранявани в ИСВП. Тези срокове обаче следва да бъдат достатъчно дълги, така че заинтересованите физически лица да могат да упражняват изцяло своите права, например да получават доказателства, че информация е била обменена, за да могат да обжалват дадено решение.
- (15) Имената и контактите за връзка на ползвателите на ИСВП следва да могат да се обработват за целите на настоящия регламент, в това число наблюдаване на използването на системата от координаторите за ИСВП и Комисията, съобщения, обучения и инициативи за повишаване на осведомеността, както и събиране на информация относно административното сътрудничество и взаимната помощ в областта на вътрешния пазар.
- (16) Европейският надзорен орган по защита на данните следва да наблюдава и гарантира прилагането на разпоредбите на настоящия регламент, включително съответните разпоредби за сигурността на данните.
- (17) В съответствие с националното законодателство, прието в изпълнение на Директива 95/46/ЕО, заинтересованите физически лица следва да бъдат информирани за обработката на техни лични данни в ИСВП, както и за правата им на достъп до свързани с тях данни, както и за правото им да изискат коригиране на неправилни данни и заличаване на незаконно обработени данни.
- (18) Изпълнението на предвидените в ИСВП процедури за административно сътрудничество следва да бъде улеснено чрез прилагане на предварително съгласувани работни процеси, използването на набор от въпроси и формуляри, изготвени от Комисията за тази цел, допълнени по необходимост от прикачени файлове и възможност за въвеждане на свободен текст. За да се гарантира достатъчно прозрачност за заинтересованите физически лица, следва публично да се оповестят предварително съгласуваните работни процеси, формуляри и другите процедури, свързани с административното сътрудничество чрез ИСВП.
- (19) Ако в съответствие с член 13 от Директива 95/46/ЕО държава-членка прилага ограничение или изключение по отношение на правата на заинтересованите физически лица, информацията относно такива ограничения или изключения трябва да бъде оповестена публично, за да се гарантира пълна прозрачност за заинтересованите физически лица. Такива ограничения или изключения ще са свързани и съобразени с набеязаната цел и ще са предмет на подходящи предпазни мерки.
- (20) Решение 2008/49/ЕО на Комисията от 12 декември 2007 г. относно защитата на личните данни при въвеждането на Информационната система за вътрешния пазар следва да се отмени²¹. Решение на Комисията от 2 октомври 2009 година за определяне на практическите процедури за електронен обмен на информация между държавите-членки в съответствие с глава VI от Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно услугите на вътрешния пазар²²

²¹ ОВ L 13, 16.01.2008 г., стр. 18.

²² ОВ L 263, 07.10.2009 г., стр.32

следва да продължи да се прилага за въпроси, свързани с обмена на информация съгласно Директива 2006/123/ЕО относно услугите на вътрешния пазар²³.

- (21) В съответствие с член 290 от Договора Комисията следва да бъде оправомощена да приема делегирани актове във връзка с изброените в приложение II актове на Съюза, в които се съдържат разпоредби за административно сътрудничество и обмен на информация, които могат да бъдат осъществени посредством ИСВП.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Глава I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се определят правила за използването на Информационната система за вътрешния пазар, наричана по-нататък „ИСВП“, с цел осъществяване на административно сътрудничество, включително обработката на лични данни, между компетентните органи на държавите-членки и Комисията.

Член 2

Създаване на Информационната система за вътрешния пазар

С настоящото се създава Информационна система за вътрешния пазар

Член 3

Приложно поле

ИСВП служи за обмен на информация между компетентните органи в държавите-членки и Комисията, необходим за изпълнението на актовете за вътрешния пазар, в които се предвижда осъществяването на административно сътрудничество, включително обмен на лични данни между държавите-членки или между тях и Комисията. Тези актове в областта на вътрешния пазар са изброени в приложение I.

Член 4

Разширяване на ИСВП

1. Комисията може да реши да използва ИСВП за актовете, изброени в приложение II към настоящия регламент, като отчете техническата приложимост, разходната ефективност, лекотата за боравене и общото въздействие на системата. В такъв случай Комисията има право да включи тези актове в приложение I, прилагайки за целта процедурата, посочена в член 23.

²³ ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36.

2. Преди да бъдат приети делегираните актове, в някои или във всички държави-членки може да бъде извършено тестване (пилотен проект) за ограничен период от време.

Член 5

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат определенията, установени в Директива 95/46/ЕО и Регламент (ЕО) № 45/2001.

В допълнение се прилагат и следните определения:

- а) „Информационна система за вътрешния пазар („ИСВП)”“ означава електронно средство, предоставено от Европейската комисия за улесняване на административното сътрудничество между националните администрации и Комисията;
- б) „административно сътрудничество“ означава работата в тясно сътрудничество на компетентните органи на държавите-членки и на Комисията, като за целта си обменят информация, включително чрез уведомления или си оказват взаимна помощ, включително за разрешаване на проблеми с цел по-добро прилагане на правото на Съюза;
- в) „област на вътрешния пазар” означава законодателна или функционална област на вътрешния пазар по смисъла на член 26, параграф 2 от Договора, в рамките на която ИСВП се използва съгласно член 3 по-горе;
- г) „процедура за административно сътрудничество” означава предварително съгласуван работен процес, заложен в ИСВП, посредством който участниците в ИСВП могат да комуникират помежду си и да си взаимодействат по точно структуриран начин;
- д) „компетентен орган” означава орган, създаден на национално, регионално или местно равнище, с конкретни отговорности, свързани с прилагането на националното законодателство или на правото на Съюза в една или повече области на вътрешния пазар и чиято регистрация в ИСВП е валидирана от координатора по ИСВП.
- е) „координатор за ИСВП” означава орган, определен от държавата-членка да подпомага правилното функциониране на ИСВП в съответствие с настоящия регламент;
- ж) „ползвател на ИСВП” е физическо лице, работещо под надзора на компетентния орган, на координатора за ИСВП или на Комисията и регистрирано в ИСВП от тяхно име;
- з) „участници в ИСВП” означава компетентните органи, координаторите за ИСВП и Комисията;

- и) „външни участници” означава физически или юридически лица, различни от ползвателите на ИСВП, които могат да използват ИСВП посредством технически средства и в съответствие с конкретни предварително съгласувани за тази цел работни процеси;
- й) „блокиране” означава прилагане на технически средства, така че личните данни да станат недостъпни за ползвателите на ИСВП посредством нормалния интерфейс на приложението.

Глава II

ФУНКЦИИ И ОТГОВОРНОСТИ, СВЪРЗАНИ С ИСВП

Член 6

Обща цел

Участниците в ИСВП обменят и обработват лични данни единствено за целите, определени в съответната правна база, посочена в приложение I.

Член 7

Координатори за ИСВП

1. Всяка държава-членка определя един национален координатор за ИСВП, чийто задачи включват:
 - а) регистрация или валидиране на регистрацията на координаторите за ИСВП и на компетентните органи;
 - б) дейност в качеството на основно звено за контакт по въпроси, свързани с ИСВП, и като посредник на Комисията, включително по въпроси относно защитата на личните данни;
 - в) осигуряване на информация, обучения и подкрепа, включително техническа помощ на компетентните органи и ползвателите на ИСВП;
 - г) гарантиране на правилното функциониране на системата, включително предоставянето на навременни и подходящи отговори от компетентните органи на запитвания във връзка с административното сътрудничество;
2. Всяка държава-членка може съгласно своята вътрешна административна структура да определи допълнително един или повече координатори за ИСВП, които да изпълняват една или повече от горепосочените задачи.
3. Държавите-членки уведомяват Комисията за координаторите за ИСВП, определени съгласно параграфи 1 и 2, както и за задачите, за които отговарят. Комисията предоставя тази информация на другите държави-членки.
4. Държавите-членки осигуряват необходимите ресурси на координаторите за ИСВП, за да могат да изпълняват задълженията си по настоящия регламент.

5. Всички координатори могат да упражняват дейност, характерна за компетентните органи. В такива случаи координаторът ползва същите права на достъп като компетентния орган. Всеки координатор за ИСВП упражнява контролни функции по отношение на своите дейности по обработка на данни в качеството му на участник в ИСВП.

Член 8

Компетентни органи

1. Когато осъществяват сътрудничество посредством ИСВП, компетентните органи, действащи чрез ползвателите на ИСВП в съответствие с процедурите за административно сътрудничество, осигуряват подходящ отговор във възможно най-кратък срок или в рамките на сроковете, определени в съответния акт на Съюза.
2. Компетентните органи могат да приведат като доказателство всяка информация, документи, констатации, декларации, заверени с оригинала копия или сведения, изпратени чрез ИСВП, на същата база като други подобни документи, получени в тяхната собствена страна, за цели, отговарящи на целите, за които данните са събрани първоначално.
3. Всеки компетентен орган упражнява контролни функции по отношение на дейностите по обработване на данни, извършвани от ползвател на ИСВП, който е на негово подчинение, и гарантира, че заинтересованите физически лица, когато е необходимо, могат да упражняват правата си в съответствие с глави III и IV.
4. Държавите-членки осигуряват необходимите ресурси на компетентните органи, за да могат да изпълняват задълженията си по настоящия регламент.

Член 9

Комисията

1. Комисията осигурява сигурността, достъпността, поддръжката и разработването на софтуера и на информационно технологичната инфраструктура на ИСВП. Тя предоставя на държавите-членки многоезична система, обучение съвместно с държавите-членки и линия за помощ при използването на ИСВП.
2. Комисията може да участва в процедурите за административно сътрудничество, които предполагат обработване на лични данни, когато това се налага съгласно даден акт на Съюза, посочен в приложение I.
3. Комисията регистрира в ИСВП националните координатори за ИСВП и им предоставя достъп до системата.
4. Комисията извършва обработка на лични данни в ИСВП, когато това се предвижда в настоящия регламент.

5. Комисията разполага с достъп до необходимата информация, свързана с извършваната в ИСВП обработка на данни, за да може да изпълнява задачите си съгласно настоящия член и да съставя доклади и статистическа информация.

Член 10

Права на достъп на участниците в ИСВП и на ползвателите на системата

1. Достъп до ИСВП имат само ползватели, които са надлежно оправомощени от участник в ИСВП и действат от негово име.
2. Съвместно с Комисията държавите-членки определят координатори за ИСВП и компетентни органи, както и областите от вътрешния пазар, за които те отговарят.
3. Всеки участник в ИСВП предоставя и оттегля, ако е необходимо, съответните права за достъп на своите ползватели на ИСВП в областта от вътрешния пазар, за която отговаря.
4. Внедряват се необходимите технически средства, с помощта на които се гарантира, че ползвателите на ИСВП имат достъп до лични данни, обработвани в ИСВП, само когато това е необходимо във връзка с работата им и в областта или областите от вътрешния пазар, за които им е предоставен достъп в съответствие с параграф 3.
5. Забранява се обработени посредством ИСВП лични данни да се използват за конкретна цел, по начин, който не отговаря на първоначалната цел, освен ако не е предвидено изрично в закона.
6. Когато процедура за административно сътрудничество предвижда обработка на лични данни, само ползвателите на ИСВП, участващи в тази процедура, имат достъп до тези лични данни.
7. Външни участници могат да използват ИСВП чрез техническите средства, предоставени за тази цел, ако е необходимо да спомогнат за осъществяването на административно сътрудничество между компетентните органи в държавите-членки или за да упражнят правата си на заинтересовани физически лица, или ако е предвидено в акт на Съюза.

Член 11

Поверителност

1. Всяка държава-членка прилага спрямо участниците си в ИСВП или ползвателите на системата установените в националното ѝ законодателство правила за професионална тайна или други съответни задължения за поверителност.

2. Участниците в ИСВП гарантират, че подчинените им ползватели на ИСВП спазват исканията, отправени от други участници в ИСВП, за поверителност на информацията, обменяна чрез ИСВП.

Член 12

Процедури за административно сътрудничество

В основата на ИСВП са залегнали процедурите за административно сътрудничество, разработени и актуализирани за целта от Комисията в тясно сътрудничество с държавите-членки.

Глава III

ОБРАБОТВАНЕ НА ДАННИТЕ И СИГУРНОСТ

Член 13

Съхраняване на личните данни

1. Обработените в ИСВП лични данни се блокират най-късно осемнадесет месеца след официалното приключване на процедурата за административно сътрудничество, освен ако блокирането на данните преди този срок не е изрично изискано от компетентен орган за всеки конкретен случай.
2. Когато съгласно процедури за административно сътрудничество в ИСВП се създаде архив от информация, който да бъде използван в бъдеще от участниците в ИСВП, личните данни в този архив могат да се обработват, докато е необходимо или със съгласието на заинтересованото физическо лице, или ако това се налага за постигането на съответствие с акт на Съюза.
3. Лични данни, блокирани съгласно настоящия член, с изключения на тяхното съхраняване, могат да бъдат обработвани, за да се докаже, че е извършен обмен на информация чрез ИСВП или със съгласието на заинтересованото физическо лице.
4. След като изтекат пет години от приключването на процедурата по административно сътрудничество, блокираните данни се изтриват незабавно.
5. Комисията осигурява техническите средства за блокирането и изтриването на лични данни, както и за тяхното извличане в съответствие с параграф 3.

Член 14

Съхраняване на личните данни на ползвателите на ИСВП

1. Посредством дерогация от член 13 съхраняването на лични данни на ползвателите на ИСВП е предмет на разпоредбите на параграфи 2 и 3 по-долу.

2. Личните данни на ползвателите на ИСВП се съхраняват в ИСВП за времето, докато лицата са ползватели на ИСВП и могат да бъдат обработвани за цели, съвместими с настоящия регламент.

Тези лични данни включват пълното име и електронните или други средства за връзка, необходими за целите на настоящия регламент.

3. Когато физическо лице престане да бъде ползвател на ИСВП, неговите лични данни се блокират с технически средства за период от пет години. С изключение на тяхното съхраняване, те могат да бъдат обработвани единствено, за да послужат като доказателство, че информация е била обменяна чрез ИСВП и се изтриват в края на петгодишния период.

Член 15

Обработване на специални категории данни

1. Обработването чрез ИСВП на специални категории данни, посочени в член 8, параграф 1 от Директива 95/46/ЕО и член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 45/2001, се позволява само въз основа на конкретно основание, посочено в член 8, параграф 2 от същата директива и член 10, параграф 2 от същия регламент, при съответните защитни мерки, за да се гарантират правата на заинтересованите физически лица.
2. ИСВП може да се използва за обработването на данни, свързани с нарушения, присъди или мерки за сигурност, посочени в член 8, параграф 5 на Директива 95/46/ЕО и член 10, параграф 5 на Регламент (ЕО) № 45/2001, включително информация относно дисциплинарни, административни и наказателнопроцесуални наказания или друга информация, необходима да се установи добрата репутация на дадено физическо или юридическо лице, когато обработването на такава информация е предвидено в акт на Съюза, който се явява основа за обработването, или с изричното съгласие на заинтересованото физическо лице при спазване на подходящи защитни мерки.

Член 16

Сигурност

1. Обработването на лични данни по силата на настоящия регламент съответства на правилата за сигурност на данните, приети от Комисията в допълнение към член 22 на Регламент (ЕО) № 45/2001.
2. Комисията приема необходимите мерки за гарантиране сигурността на обработените в ИСВП лични данни, включително необходимия контрол върху достъпа до данните и план за сигурността, които се актуализира редовно.
3. Комисията гарантира, че в случай на нарушаване на сигурността може да провери кога, от кого и с каква цел са обработени определени лични данни в ИСВП.

Глава IV

ПРАВА НА ЗАИНТЕРЕСОВАВНИТЕ ФИЗИЧЕСКИ ЛИЦА И НАДЗОР

Член 17

Информация, предоставяна на заинтересованите физически лица, и прозрачност

1. Участниците в ИСВП гарантират, че заинтересованите физически лица са информирани за обработката на личните им данни в ИСВП и че имат достъп до съобщение за поверителността на личните данни, в което са разяснени техните права и как да ги упражнят в съответствие с член 10 или 11 от Директива 1995/46/ЕО и националното законодателство, прието в изпълнение на същата директива.
2. Комисията оповестява публично:
 - а) в ясна и разбираема форма изчерпателно съобщение за поверителността на личните данни във връзка с ИСВП съгласно членове 10 и 11 от Регламент (ЕО) № 45/2001
 - б) информация относно защитата на данни във връзка с процедурите за административно сътрудничество, както е посочено в член 12;
 - в) информация относно изключенията или ограниченията върху правата на заинтересованите физически лица, както е посочено в член 19.

Член 18

Право на достъп, поправяне и изтриване

1. Участниците в ИСВП гарантират, че заинтересованите физически лица могат успешно да упражняват правото на достъп да данни, свързани с тях, както и правото в съответствие с националното законодателство да изискват поправянето на неправилни или непълни данни или изтриването на незаконно обработени данни. Поправянето и изтриването се извършват от отговорния ползвател на ИСВП в рамките на 60 дни.
2. Личните данни, блокирани съгласно член 13, параграф 1, не се поправят или изтриват, освен ако ясно не се демонстрира, че такава поправка или изтриване са необходими за защита правата на заинтересованото физическо лице и не ги обезсилва като доказателство, че информация е обменена чрез ИСВП.
3. Ако заинтересовано физическо лице оспори верността или законността на данни, блокирани съгласно член 13, параграф 1, това се вписва, както и правилната поправена информация.

Член 19

Изключения и ограничения

Ако съгласно член 13 на Директива 95/46/ЕО държавите-членки включат в националното си законодателство изключения или ограничения на предвидените в

настоящата глава права на заинтересованите физически лица, те уведомяват Комисията за това.

Член 20

Надзор

1. Националният надзорен орган или органите, определени от всяка държава-членка и оправомощени съгласно член 28 от Директива 95/46/ЕО („националният надзорен орган“), следят дали обработването на личните данни от компетентните органи на тяхна територия е законосъобразно и по-специално гарантират, че се спазват правата на заинтересованите физически лица, постановени в настоящата глава.
2. Европейският надзорен орган по защита на данните гарантира, че извършваните от Комисията дейности по обработка на лични данни, в качеството ѝ на участник в ИСВП, се осъществяват в съответствие с настоящия регламент. В тази връзка се прилагат задълженията и правомощията по членове 46 и 47 от Регламент (ЕО) № 45/2001.
3. Националните надзорни органи и Европейският надзорен орган по защита на данните, всеки в рамките на съответните си компетенции гарантира извършването на координиран надзор върху ИСВП и използването на системата от компетентните органи в държавите-членки. За целта при необходимост Европейският надзорен орган по защита на данните може да отправи покана за среща до националните надзорни органи. Разходите за тези срещи са за сметка на Европейския надзорен орган по защита на данните. При необходимост за целта могат да бъдат съвместно разработени допълнителни работни методи, включително правилник за дейността. Съвместен доклад за дейностите се изпраща на Европейския парламент, Съвета и Комисията най-малко веднъж на три години.

Глава V

ГЕОГРАФСКИ ОБХВАТ НА ИСВП

Член 21

Използване на ИСВП на национално равнище

1. Държава-членка може да използва ИСВП за административно сътрудничество между компетентните органи на своя територия в съответствие с националното законодателство, при условие че:
 - а) не се налагат съществени промени в съществуващите процедури за административно сътрудничество; както и
 - б) националният надзорен орган бъде уведомен за планираното използване на ИСВП; както и
 - в) няма съществено въздействие върху правилното функциониране на ИСВП.

2. Ако съществува вероятност правилното функциониране на ИСВП да бъде съществено повлияно от използването на ИСВП на национално равнище, държавата-членка уведомява Комисията за това и иска предварителното ѝ одобрение. Ако е необходимо, държавата-членка и Комисията сключват споразумение, в което между другото се определят техническите, финансовите и организационните условия, включително отговорностите на участниците в ИСВП.

Член 22

Обмен на информация с трети държави

1. Съгласно настоящия регламент лични данни могат да се обменят в ИСВП между участници в ИСВП в рамките на Съюза и с трета страна, само ако са спазени следните условия:
 - а) данните се обработват съгласно разпоредба, посочена в приложение I и съответна разпоредба от законодателството на третата страна;
 - б) данните са обменени или са предоставени съгласно международно споразумение, предвиждащо прилагането от третата страна на една от разпоредбите от приложение I; както и
 - в) Комисията е приела решение, потвърждаващо, че въпросната държава осигурява подходяща защита на личните данни в съответствие с член 25, параграф 6 от Директива 95/46/ЕО или че се прилагат разпоредбите на член 26 от Директива 95/46/ЕО, включително че са предприети необходимите защитни мерки, така че обработените в ИСВП данни да се използват само за целта, за която са обменени първоначално.
2. Когато Комисията е участник в ИСВП, член 9, параграфи 1 и 9 от Регламент № 45/2001 се прилагат при обмена на лични данни в ИСВП с участник в ИСВП от трета страна.
3. Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* актуализиран списък на трети страни, участващи в обмена на информация съгласно настоящия член.

Глава VI

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 23

Упражняване на делегираните права

1. Правомощията за приемане на делегираните актове, посочени в член 4, се предоставят на Комисията за неопределен срок.
2. Веднага след приемането на делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

3. Правомощията за приемане на делегирани актове се предоставят на Комисията съгласно условията по членове 24 и 25.

Член 24

Отмяна на делегираните правомощия

1. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, може да бъде отменено от Европейския парламент или от Съвета.
2. Институцията, започнала вътрешна процедура за вземането на решение дали да отмени делегираното правомощие, уведомява другия законодател и Комисията най-късно един месец преди да вземе окончателно решение, като посочва делегираните правомощия, които може да бъдат отменени, както и причините за това.
3. С решението за отмяна се прекратява делегирането на правомощията, посочени в същото решение. То влиза в сила незабавно или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са влезли в сила. То се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 25

Възражения срещу делегираните актове

1. Европейският парламент и Съветът могат да повдигнат възражения срещу делегиран акт в срок от два месеца от датата, на която са били уведомени за него. По инициатива на Европейския парламент или на Съвета този срок се удължава с един месец.
2. Ако при изтичането на този срок нито Европейският парламент, нито Съветът са повдигнали възражения срещу делегирания акт или ако преди тази дата както Европейският парламент, така и Съветът са уведомили Комисията за решението си да не повдигат възражения, делегираният акт влиза в сила на датата, предвидена в неговите разпоредби.
3. Ако Европейският парламент или Съветът възрази срещу приетия делегиран акт, той не влиза в сила. Отправящата възражение институция посочва основанията си за възражение срещу делегирания акт.

Член 26

Мониторинг и докладване

1. Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета ежегодно относно функционирането на ИСВП.
2. На всеки три години Комисията докладва на Европейския надзорен орган по защита на данните относно въпроси на защитата на личните данни в ИСВП, включително сигурността на данните.

3. За нуждите на докладите, посочени в параграфи 1 и 2, държавите-членки при поискване предоставят на Комисията всякаква информация относно изпълнението на настоящия регламент, включително за практическото изпълнение на предвидените в настоящия регламент изисквания за защита на данните.

Член 27

Разходи

1. Разходите, свързани с разработването, работата и поддръжката на ИСВП, се поемат от общия бюджет на Европейския съюз, без да се засягат разпоредбите на член 21, параграф 2.
2. Освен ако не е предвидено друго в акт на Съюза, разходите за работата на ИСВП на равнището на държавите-членки, включително разходите за човешки ресурси, необходими за дейностите по обучение, реклама и оказване на техническа помощ, както и за администрирането на системата на национално равнище, се поемат от всяка държава-членка.

Член 28

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на [...] ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в [...]

За Европейския парламент:
Председател

За Съвета:
Председател

**ПРИЛОЖЕНИЕ I, посочено в член 3, съдържащо разпоредби относно
административно сътрудничество, които са предвидени в актове на Съюза и се
изпълняват посредством ИСВП**

1. Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 година относно услугите на вътрешния пазар: глава VI
2. Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно признаването на професионалните квалификации членове 8, 50, 51 и 56
3. Директива 2011/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 година за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване член 10²⁴

²⁴ ОВ L 88, 04.04.2011 г., стр. 45.

ПРИЛОЖЕНИЕ II, посочено в член 4, съдържащо списък на евентуални области, за които може да бъде използвана ИСВП при изпълнение на разпоредбите за административно сътрудничество

I. Вътрешен пазар и свободно движение на стоки

- (1) Препоръката на Комисията от 7 декември 2001 г. относно принципи на прилагане на „SOLVIT“ – мрежата за решаване на проблеми в рамките на вътрешния пазар: глави I и II²⁵

II. Свобода на установяване и свободно предоставяне на услуги

- (1) Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 година относно услугите на вътрешния пазар: член 15, параграф 7 и член 39, параграф 5
- (2) Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги: член 4²⁶
- (3) Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 г. за някои правни аспекти на услугите на информационното общество и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар („Директива за електронната търговия“): член 3²⁷

[4. Предложение за ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Директиви 89/666/ЕИО, 2005/56/ЕО и 2009/101/ЕО по отношение на взаимното свързване на централните, търговските и дружествените регистри (COD/2011/0038)]

III. Свободно движение на хора

- (1) Директива 2011/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 година за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване: член 6

IV. Свобода на движение на капитали и плащания

[1. Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно специализираното трансгранично транспортиране на евро в брой по шосе между държавите-членки в еврозоната (COD/2010/0204)]

²⁵ ОВ L 331, 15.12.2001 г., стр. 79.

²⁶ ОВ L 018, 21.01.1997 г., стр. 1.

²⁷ ОВ L 178, 17.07.2000 г., стр. 1.

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

[да се използва за всяко предложение или инициатива, представено(а) от законодателния орган
(член 28 от Финансовия регламент и член 22 от Правилата за прилагане)]

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответна(-и) област(-и) на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цел(и)
- 1.5. Основания за предложението/инициативата
- 1.6. Продължителност и финансово отражение
- 1.7. Предвиден(и) метод(и) на управление

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)
- 3.2. Очаквано отражение върху разходите
 - 3.2.1. *Обобщение на очакваното отражение върху разходите*
 - 3.2.2. *Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за оперативни разходи*
 - 3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер*
 - 3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*
 - 3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*
- 3.3. Очаквано отражение върху приходите

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Регламент (ЕО) № xxx на Европейския парламент и на Съвета относно осъществяването на **административно сътрудничество** посредством Информационната система за вътрешния пазар („Регламент за ИСВП”)

1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД²⁸

Вътрешен пазар — услуги

1.3. Естество на предложението/инициативата

Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуваща дейност**

1.4. Цели

1.4.1. Многогодишна(и) стратегическа(и) цел(и) на Комисията, към която(ито) е насочено(а) предложението/инициативата

В своето съобщение „Европа 2020: стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж” (COM (2010) 2020) Комисията предлага проблемите пред единния пазар да бъдат разрешени „посредством укрепване на структурите за навременно и правилно реализиране на мерките на единния пазар, включително [...] Директивата за услугите [...], ефективното им прилагане и бързото решаване на евентуални проблеми.”

Информационната система за вътрешния пазар (ИСВП) е средство за комуникация, достъпно в интернет, разработено от Европейската комисия, което се предлага безплатно на държавите-членки от 2008 г. насам. Понастоящем тя се използва за обмен на информация, изискван съгласно Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно признаването на професионалните квалификации²⁹ (Директива за професионалните квалификации) и Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 година относно услугите на вътрешния пазар³⁰ (Директива за услугите).

С помощта на ИСВП, националните, регионалните и местните власти могат да общуват бързо и лесно със своите колеги в чужбина, като следват уеднаквени работни методи, съгласувани със всички държави-членки. Посредством ИСВП ползвателите могат i) да намират правилния орган за връзка в друга държава; ii) да комуникират с него посредством набори от предварително преведени стандартни въпроси и отговори; както

²⁸

УД: управление по дейности — БД: Бюджетиране по дейности..

²⁹

ОВ L 255, 30.09.2005 г., стр. 22.

³⁰

ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36.

и iii) да наблюдават придвижването на искането за информация чрез проследяващ механизъм. Например орган в Ирландия, който се нуждае от информация от унгарска институция, може да избере въпрос на английски. Унгарската институция вижда въпроса и съответните варианти на отговор на унгарски; отговорът ще бъде получен на английски.

Съгласно Съобщението на Комисията „За Акт за единния пазар” една от решаващите стъпки за насърчаване на по-доброто управление на единния пазар е въвеждането на ИСВП и в други сектори с цел да се създаде „реално действаща електронна мрежа („face to face“) на европейските администрации”³¹. В Съобщението на Комисията „Акт за единния пазар“ се подчертава важността на ИСВП за засилване на сътрудничеството сред участниците, включително на местно равнище, като по този начин ще се допринесе за по-доброто управление на единния пазар³².

1.4.2. Конкретна(и) цел(и) и съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД

Конкретна цел № 12: Разгръщане на пълния потенциал на Информационната система на вътрешния пазар, за да се подпомогне по-доброто прилагане на законодателството в областта на единния пазар.

Съгласно Директивата за услугите използването на ИСВП е задължително.

В Съобщението на Комисията „По-добро управление на единния пазар чрез засилено административно сътрудничество: стратегия за разширяване и развиване на информационната система за вътрешния пазар СОМ(2011) 75 окончателен) са изложени планове за евентуално разширяване на използването на ИСВП в други области от правото на Европейския съюз (Съобщение относно стратегията за ИСВП).

С настоящото предложение се цели:

- да се създаде ясна правна рамка за ИСВП и набор от общи правила за нейното правилно функциониране;
- да се осигури всеобхватна рамка за защита на данните, като в единен хоризонтален правен документ се определят правилата за защита на данните, приложими по отношение на ИСВП;
- да се улесни евентуално разширяване на използването на ИСВП в нови области от правото на Съюза;
- да се уточнят ролите на различните участници в системата.

³¹ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Икономическия и социален комитет и до Комитета на регионите, „За Акт за единния пазар. За изграждане на високо конкурентна социална пазарна икономика. 50 предложения с оглед подобряване на условията на работа, предприемачество и търговия за всички нас“, СОМ(2010) 608 окончателен № 45 на стр.31

³² Вж. бележка под линия № 6.

За да бъдат постигнати тези цели, ние ще продължим да извършваме следните дейности:

1. Поддръжка, т.е. предотвратяване и поправяне на грешки, незначителни подобрения на сегашните операции, гарантиране на непрекъснатото функциониране на системата;
2. Хостинг на инфраструктурата на системата;
3. Разработване, т.е. прилагане на нови изисквания на системата; както и
4. Дейности по комуникация и повишаване на осведомеността, включително конференции, обучения и подготовка на информационни и образователни материали.

Съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД

12/03 4: Вътрешен пазар на услуги

Разширяването на системата към други области от правото на Съюза може да има отражение върху дейности във връзка с УД/БД

1.4.3. Очакван(и) резултат(и) и отражение

Да се посочат въздействията, които предложението/инициативата би трябвало да окаже върху бенефициерите/целевите групи.

1. Висока степен на правна сигурност по отношение на обработването на лични данни в ИСВП на гражданите на ЕС и премахване на правните препятствия пред разширяване използването на ИСВП в нови области от правото на Съюза;
2. Гъвкава рамка за евентуално разширяване на използването на ИСВП в нови области от правото на Съюза;
3. Уточняване на съответните роли и задължения на Комисията, държавите-членки, националните власти и Европейския надзорен орган за защита на данните по отношение на обмена на информация чрез ИСВП;
4. Икономия на средства чрез използване на съществуващ информационно технологичен инструмент в нови области, вместо разработването на нови инструменти, предназначени за единични цели;
5. Както се посочва в Съобщението за стратегията за ИСВП, осигуряване на бъдеща устойчивост на финансирането на ИСВП, като се има предвид че ползването ѝ е задължително съгласно Директивата за услугите и евентуалното ѝ бъдещо разширяване.

1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Посочете показателите за наблюдение на изпълнението на предложението/инициативата.

Предложението ще доведе до по-ефективно прилагане на правото на Съюза в областите, за които се използва ИСВП, и до спестяване на разходи за разработване и поддръжка.

Прякото въздействие от него може да се измерва чрез следните показатели:

- брой на законодателните области, за които се прилага ИСВП (увеличаване на броя спрямо съществуващите през 2011 г. две области);
- брой на случаите на обмен на информация, извършван чрез ИСВП всяка година;
- брой на компетентните органи, които активно използват системата (т.е не са регистрирани само като ползватели);
- приблизителни спестени разходи за всяка добавена област на политика.

1.5. Основания за предложението/инициативата

1.5.1. *Нужда(и), която(ито) трябва да бъде(ат) задоволена(и) в краткосрочен или дългосрочен план*

Предложението ще доведе до постигане на висока степен на правна сигурност по отношение на обработването на лични данни в ИСВП в съответствие с предложенията на Европейския надзорен орган по защита на данните. В дългосрочен план то ще улесни евентуално бъдещо разширяване на използването на ИСВП в нови области от правото на Съюза, като предостави гъвкава рамка за тази цел.

1.5.2. *Добавена стойност от участието на ЕС*

Предвид естеството на ИСВП като централизиран инструмент за комуникация, разработен и администриран от Комисията, е необходимо да се създаде общ набор от правила, приложими по отношение на системата, които да се прилагат централизирано. Комисията предлага ИСВП безплатно на държавите-членки, като осигурява поддръжката и услугите, свързани с разработването на системата, оказване на помощ и хостинг на компютърната инфраструктура. Тези задачи не могат да бъдат изпълнявани децентрализирано.

С помощта на ИСВП се преодоляват препятствията пред трансграничното сътрудничество като езиковите бариери, различните стилове на администриране и работа, както и липсата на установени процедури за информационен обмен. Поради активното участие на държавите-членки в проектирането на системата, нейните работни методи са уеднаквени и съгласувани с всички държави-членки.

1.5.3. *Поуки от подобен опит в миналото*

ИСВП беше пусната в действие през 2008 г. Към момента в системата са регистрирани над 5 700 компетентни органи и 11 000 ползватели. През 2010 г. са регистриран около 2 000 случая на обмен на информация.

Правното основание за ИСВП е решение на Комисията по процедурата за комитология и препоръка на Комисията³³. Смята се, че липсата на единен правен документ, приет от Европейския парламент и от Съвета, представлява пречка за бъдещото разширяване на използването на системата.

Първоначалните разходи за проектиране на ИСВП бяха финансирани по програмата „Оперативно съвместимо предоставяне по електронен път на административни услуги на публичните администрации, бизнеса и гражданите“ (IDABC) до приключването ѝ през 2009 г. До юли 2010 г. разходите за поддръжка, поддръжка на второ ниво, системно администриране, хостинг, както и за дейностите по обучение, комуникация и повишаване на обществената осведоменост бяха поети от ГД „Вътрешен пазар и услуги“ (ГД МАРКТ). През юли 2010 г. финансирането на функционирането и усъвършенстването на системата през 2010 г. бяха поети от Програмата за постигане на оперативна съвместимост между европейските публични администрации (ISA) (2010—2015 г.)³⁴. Очаква се, че същата програма ще продължи да осигурява финансиране за ИСВП поне до 2012 г. Разходите за хостинг, както и за дейностите по обучение, комуникация и повишаване на осведомеността продължават да се поемат от ГД МАРКТ.

След като използването на системата е задължително за прилагането на Директивата за услугите и като се имат предвид плановете за бъдещо разширяване на ИСВП към нови области от правото на Съюза, следва да се изяснят финансовите аспекти и да се осигури стабилно и устойчиво финансиране за периода след 2012 г.

1.5.4. Съгласуваност и евентуална синергия с други съответни инструменти

В Съобщението на Комисията „По-добро управление на единния пазар чрез засилено административно сътрудничество: стратегия за разширяване и развиване на информационната система за вътрешния пазар (ИСВП)“ (СОМ (2011) 75 окончателен) са изложени плановете за евентуално разширяване на използването на ИСВП в други области от правото на Европейския съюз.

В Съобщението на Комисията „Акт за единния пазар“ се подчертава важноста на ИСВП за засилване на сътрудничеството сред участниците, включително на местно равнище, като по този начин ще се допринесе за по-доброто управление на единния пазар³⁵.

³³ Решение на Комисията 2008/49/ЕО от 12 декември 2007 година относно защитата на личните данни при въвеждането на информационна система за вътрешния пазар (ИСВП) (ОВ L 13, 16.1.2008 г., стр. 18), Решение на Комисията 2009/739/ЕО от 2 октомври 2009 година за определяне на практическите процедури за електронен обмен на информация между държавите-членки в съответствие с глава VI от Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно услугите на вътрешния пазар, (ОВ L 263, 7.10.2009 г., стр. 32), Препоръка на Комисията от 26 март 2009 година относно насоки за защита на данните в Информационната система за вътрешния пазар (ИСВП) (ОВ L 100, 18.4.2009 г., стр. 12).

³⁴ Решение № 922/2009/ЕО, ОВ L 260, 3.10.2009 г., стр. 20

³⁵ Вж. бележка под линия № 6.

1.6. Продължителност и финансово отражение

Предложение/инициатива с **неограничен срок на действие**

Очаква се споразумението да влезе в сила през 2013 г.

1.7. Предвиден(и) метод(и) на управление³⁶

Пряко централизирано управление от Комисията

³⁶ Подробности за методите на управление и препратки към Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване

Да се посочат честотата и условията.

Комисията подготвя годишен доклад относно разработването и работата на ИСВП. Освен това периодично ще представя пред Европейския надзорен орган по защита на данните доклад по въпроси, свързани със защитата на данните.

2.2. Система за управление и контрол

2.2.1. Установен(и) риск(ове)

Комисията е „собственик на системата” и отговаря за ежедневното ѝ функциониране, поддръжка и разработване. Системата е проектирана и се администрира от вътрешен доставчик — ГД „Информатика” на Комисията, който осигурява висока степен на непрекъснатата работа на системата.

С разширяване на използването на ИСВП в нови законодателни области управлението на системата може да се усложни, тъй като ще се увеличи броят на заинтересованите лица и може да се наложи постигането на компромисно решение между различни искания. Този процес трябва да бъде внимателно управляван.

2.2.2. Предвиден(и) метод(и) на контрол

Информационно-техническата поддръжка и разработването на ИСВП се извършват по силата на меморандум за разбирателство между ГД МАРКТ и ГД „Информатика”, в който са определени правилата и процедурите, както и съответните отговорности и задължения на собственика на системата (ГД МАРКТ) и доставчика ѝ (ГД „Информатика”). Стриктното наблюдение на техническата поддръжка и разработването са улеснени от редовни срещи и форми за докладване.

Ръководният комитет на ИСВП, включително представители на всички заинтересовани в проекта ИСВП страни (собственика на системата, доставчика на системата, Консултативния комитет по въпросите на вътрешния пазар и ползватели на ИСВП) отговарят за осъществяването на висококачествен мониторинг и контрол. Работната група за ИСВП (подгрупа на Консултативния комитет по въпросите на вътрешния пазар) съветва Комисията по хоризонталните аспекти, свързани с разработването на ИСВП.

Освен това съгласно член 19 от предложението Европейският надзорен орган по защита на данните ще гарантира, че обработването на лични данни от Комисията в ИСВП се извършва в съответствие с действащите правила. Националните органи за защита на данните ще следят за обработването на лични данни от компетентните органи на равнището на държавите-членки.

2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

Да се посочат съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.

За целите на борбата с измамите, корупцията и други незаконни дейности разпоредбите, които обикновено се прилагат по отношение на дейностите на Комисията, включително Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), се прилагат без никакви ограничения по отношение на ИСВП.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1. Съответна(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)

- Съществуващи бюджетни редове за разходите

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
			от държави от ЕАСТ ³⁸	от страни кандидатки ³⁹	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
1A	12.02.01 Изграждане и развитие на вътрешния пазар	МБК	ДА	НЕ	НЕ	НЕ
1A	12.01.04 Осъществяване и развитие на вътрешния пазар — разходи за административно управление	ЕБК	ДА	НЕ	НЕ	НЕ
1A	26.03.01.01 Решения за оперативна съвместимост за европейските публични администрации (ISA)	МБК	ДА	ДА	НЕ	НЕ

³⁷ МБК = многогодишни бюджетни кредити / ЕБК = едногодишни бюджетни кредити.

³⁸ ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

³⁹ Страни кандидатки и, където е приложимо, потенциални кандидатки за членство от Западните Балкани.

3.2. Очаквано отражение върху разходите

3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

в милиони EUR (до 3-я знак след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка:	1В	Изграждане и развитие на вътрешния пазар
---	----	--

ГД „Вътрешен пазар и услуги“			Година 2013							ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи										
12.02.01	Поети задължения	(1)	1.440							1.440
	Плащания	(2)	1.440							1.440
ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Вътрешен пазар и услуги“	Поети задължения	=1+1a +3	1.440							1.440
	Плащания	=2+2a +3	1.440							1.440

Настоящото предложение се очаква да влезе в сила през 2013 г., като въздействието му върху бюджета не надхвърля вече предвиденото за следващите години от официалния програмен период на Комисията. Предложението също така не засяга решенията за многогодишната финансова рамка за периода след 2013 г.

През 2010 г. ИСВП беше финансирана от следните източници: Програмата ISA (500 000 EUR – бюджетен ред 26.03.01.01) и бюджетни редове за вътрешния пазар 925 000 EUR). За 2011—2012 г. планираното финансиране по ISA ще възлезе на около 1 150 000 EUR годишно. Финансирането по програмата ISA обаче е обвързано с годишен преглед на общите програмни приоритети и наличен бюджет. Очаква се, че същата програма ще продължи да осигурява финансиране за ИСВП поне до 2012 г.

За да се гарантира, че ИСВП може винаги да бъде предлагана на държавите-членки, както и за да се постигне по-добро управление и контрол на бюджета, Комисията ще разгледа възможността да обедини всички разходи в един бюджетен ред, управляван от ГД МАРКТ (12.02.01 Осъществяване и развитие на вътрешния пазар). Това предполага нетно увеличаване на средствата по този бюджетен ред през 2013 г. чрез прехвърлянето на средства от други бюджетни редове.

Във всеки случай се очаква общите разходи за ИСВП да започнат да намаляват след 2012 г. поради предполагаемите по-малки нужди от разработване на нови функции, които трябва дотогава да са преведени в действие.

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)	1.440								1.440
	Плащания	(5)	1.440								1.440
• ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от бюджета на конкретни програми		(6)									
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 1А от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	=4+ 6	1.440								1.440
	Плащания	=5+ 6	1.440								1.440
	Плащания	=5+ 6									

Функция от многогодишната финансова рамка:	5	„Административни разходи“
---	----------	---------------------------

в милиони EUR (до 3-я знак след десетичната запетая)

		Година 2013								ОБЩО
DG: „Вътрешен пазар и услуги“										
• Човешки ресурси										
• Други административни разходи										
ОБЩО ГД МАРКТ	Бюджетни кредити									

ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо поети задължения = общо плащания)									
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

в милиони EUR (до 3-я знак след десетичната запетая)

		Година 2013 ⁴⁰								ОБЩО
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения									1.440
	Плащания									

⁴⁰ Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

3.2.2. Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

в милиони EUR (до 3-я знак след десетичната запетая)

		Година 2013							ОБЩО
		РЕЗУЛТАТИ							
Вид результат ⁴¹	С р е д е н	Разхо ди						Общ брой на резулт атите	Общо разходи
Да се посочат цели и результати	р а з х о д з а								
↓	Брой р е з у л т а т а								

⁴¹ Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на студенти, брой км построени пътища и т.н.).

КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1⁴²...

Поддръжка	0.4	0.4																0.4
Съхраняване на	0.24	0.24																0.24
Изменение	0.3		0.6															0.6
- Communication & awareness	0.2		0.2															0.2
Междинна сума за цел № 1			1.440															1.440
Специфична цел № 2																		
Продукция																		
Междинна сума за цел № 2																		
ОБЩО РАЗХОДИ			1.440															1.440

⁴² Съгласно описанието в раздел 1.4.2. „Специфична(и) цел(и)...“.

3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер*

3.2.3.1. *Обобщение*

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

3.2.3.2. *Очаквани нужди от човешки ресурси*

- Предложението/инициативата не налага използване на допълнителни човешки ресурси
- Предложението/инициативата води до използването на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу: Съответствие с текущата многогодишна финансова рамка
- Предложението/инициативата е съвместимо(-а) с настоящата многогодишна финансова рамка.

3.2.4. *Участие на трети страни във финансирането*

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни

3.3. Очаквано отражение върху приходите

- Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.